

# F0400A Nachrüstset | Retrofit set



Security Tech Germany

**(DE)** Vielen Dank dass Sie sich für dieses ABUS Produkt entschieden haben!

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und Inbetriebnahme sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung auf und weisen Sie jeden Nutzer auf die Bedienung des Produktes hin.

Diese Anleitung ergänzt die Montageanleitung von ABUS F0400A. Bewahren Sie die Anleitung auf und weisen Sie jeden Nutzer auf die Bedienung des Produktes hin.

Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten: Gefahr von Erstickungsgefahr!

Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler und Irrtümer keine Haftung.

**(GB)** Thank you for choosing this ABUS product!

Please read these instructions carefully before assembly and use. Keep them and provide all users with instruction on how to use the product.

These instructions is an addition to the fitting instructions for ABUS F0400A. Keep these instructions and provide all users with instruction on how to use it.

Keep packaging material away from children: Danger of suffocation!

Subject to technical alterations. No liability for mistakes and printing errors.

**(FR)** Merci d'avoir choisi ce produit ABUS !

Veillez lire cette notice attentivement avant le montage et la mise en service. Conservez ces instructions. Tous les utilisateurs doivent en prendre connaissance.

Cette notice de montage est un complément à la notice de montage pour ABUS F0400A. Conservez ces instructions. Tous les utilisateurs doivent en prendre connaissance.

Gardez le matériel d'emballage hors de portée des enfants : Risque d'asphyxie !

Nous nous réservons le droit de toutes modifications techniques. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des erreurs ou défauts d'impression éventuels.

**(NL)** Hartelijk dank dat u hebt gekozen voor dit ABUS-product!

Lees voorafgaand aan de montage en ingebruikname deze handleiding zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding en informeer iedere gebruiker omtrent de bediening.

Deze instructie is een aanvulling op montage-instructie ABUS F0400A. Bewaar deze handleiding en informeer iedere gebruiker omtrent de bediening.

Houd verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen: Verstikkingsgevaar!

Technische wijzigingen voorbehouden. Geen aansprakelijkheid voor vergissingen en drukfouten.

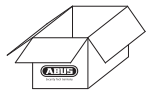
**(IT)** Grazie per avere scelto questo prodotto ABUS!

Si raccomanda di leggere con attenzione le istruzioni prima di eseguire il montaggio e la messa in servizio. Conservare le istruzioni e istruire ogni utente sulle modalità di funzionamento.

L'istruzione presente completa l'istruzione di montaggio del ABUS F0400A. Conservare le istruzioni e istruire ogni utente sulle modalità di funzionamento.

Tenere il materiale di imballaggio lontano dalla portata dei bambini: Pericolo di soffocamento!

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche. Per errori e refusi di stampa non ci si assume alcuna responsabilità.



**A1** 1 x



**A** 2 x



**F1** 1 x



**B** 1 x



**N** 2 x  
1,5V AA



**A2** 1 x



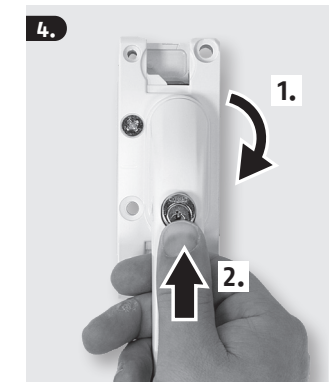
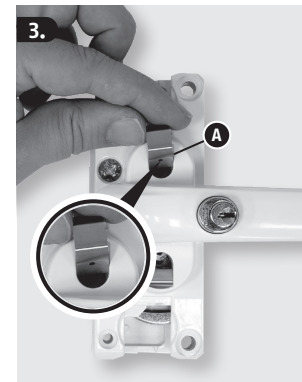
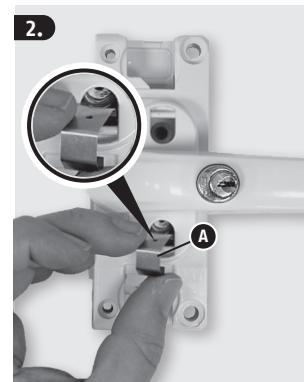
**(DE)** Nur Transportsicherung

**(GB)** Only transport safety

**(FR)** Seulement la sécurité des transports

**(NL)** Alleen transportvergrendeling

**(IT)** Solo blocco per il trasporto



**(FR)** Cet appareil et ses piles se recyclent.  
Points de collecte sur [www.quefairemedesdechets.fr](http://www.quefairemedesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011



© ABUS 2023  
ABUS August Bremicker Söhne KG  
D 58292 Wetter | Germany.  
Tel.: +49 (0) 23 35 63 40  
[www.abus.com](http://www.abus.com) | [info@abus.de](mailto:info@abus.de)

UK-Importer: ABUS (UK) Ltd.  
Unit 30, Portishead Bus. Park  
Old Mill Road, Portishead  
BS20 7BX, BRISTOL, UK  
Tel.: +44 117 204 70 00  
[www.abus.com](http://www.abus.com) | [info@abus-uk.com](mailto:info@abus-uk.com)

#### **(DE) Batterie- und Magnethinweise**

Dieses Produkt enthält zwei 1,5 V AA Batterien. Batterien und Magneten dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können Batterien und Magneten in den Mund nehmen und verschlucken. Dies kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen. Suchen Sie in einem solchen Fall sofort einen Arzt auf! Batterien müssen in der richtigen Polarität (+ und -) eingelegt werden. Leere Batterien müssen umgehend entnommen oder ersetzt werden. Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden. Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Verätzungsgefahr bei Kontakt mit ausgelaufenen oder beschädigten Batterien! Benutzen Sie in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe und reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch. Batterien dürfen nicht zerlegt, angestochen, beschädigt, kurzgeschlossen, erhitzt, aufgeladen oder ins offene Feuer geworfen werden (Explosionsgefahr!). Lagern und benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen die Temperatur -10°C unterschreiten oder +45°C überschreiten kann. Setzen Sie das Produkt nicht für längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aus!

Vorsicht im Umgang mit Magneten: Gefahr des Einklemmens der Finger! Kredit- oder EC-Karten mit Magnetstreifen können geschädigt werden. Für Personen mit Herzschrittmacher, Defibrillator oder sonstigen implantierten Geräten gilt: Der Magnet kann solche Geräte negativ beeinflussen, daher insbesondere bei der Montage ausreichenden Abstand (ca. 20 cm) zwischen Magnet und implantiertem Gerät einhalten.

#### **Entsorgung**

Dieses Produkt enthält wertvolle Rohstoffe. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Elektrogeräte, Akkus und Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung muss gemäß Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) bzw. gemäß Richtlinie 2006/66/EG über Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und Altkumulatoren erfolgen. Batterien müssen vor der Entsorgung aus den Elektrogeräten entfernt und separat der Entsorgung zugeführt werden. Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien und Kunststoffteile in die Wertstoff-Sammlung. Bitte wenden Sie sich bei Rückfragen an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Informationen zu Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte erhalten Sie z.B. bei der örtlichen Gemeinde- bzw. Stadtverwaltung, den örtlichen Entsorgungsunternehmen oder bei Ihrem Fachhändler.

#### **Gewährleistung**

ABUS Produkte sind mit größter Sorgfalt konzipiert, hergestellt und nach geltenden Vorschriften geprüft. Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Falls nachweislich ein Material- oder Herstellungsfehler vorliegt, wird das Produkt nach Ermessen von ABUS repariert oder ersetzt. Die Gewährleistung endet in diesen Fällen mit dem Ablauf der ursprünglichen Gewährleistungslaufzeit. Weitergehende Ansprüche sind ausdrücklich ausgeschlossen.

ABUS haftet nicht für Mängel und Schäden, die durch äußere Einwirkungen (z.B. Transport, Gewalteinwirkung), unsachgemäße Bedienung, normalen Verschleiß und Nichtbeachtung dieser Anleitung entstanden sind. Bei Geltendmachung eines Gewährleistungsanspruchs ist dem zu beauftragenden Produkt der originale Kaufbeleg mit Kaufdatum und eine kurze schriftliche Fehlerbeschreibung beizufügen.

#### **(GB) Battery and magnet instructions**

This product contains two 1,5 V AA batteries. Keep batteries and magnets out of the reach of children. Children may put batteries and magnets in their mouths and swallow them. This can cause serious harm to their health. Seek immediate medical attention in this event! Batteries must be inserted with the correct polarity (+ and -). Empty batteries must be removed or replaced immediately. Different battery types, or new and used batteries, must not be mixed. The battery terminals must not be short-circuited. Risk of burns from contact with leaking or damaged batteries! In these cases, use suitable protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth. Batteries must not be dismantled, punctured, damaged, short-circuited, heated, charged or thrown into an open fire (risk of explosion!). Do not use or store the product in areas where the temperature could reach below -10°C or above +45°C. Do not expose the product to direct sunlight for long periods of time.

Be careful when using magnets: risk of trapping fingers! Magnets may damage credit or debit cards with a magnetic strip. If you have a pacemaker, defibrillator or any other implanted device, please bear the following information in mind: the magnet can have an adverse effect on devices such as these, so maintain sufficient distance between the magnet and implanted device (approx. 20 cm), particularly during installation.

#### **Disposal**

This product contains valuable raw materials. At the end of its service life, dispose of the product in accordance with the applicable legal requirements. Electrical appliances, rechargeable batteries and batteries must not be disposed of with household waste. Disposal must be carried out in accordance with Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE), or Directive 2006/66/EC on batteries and accumulators and waste batteries and accumulators. Batteries must be removed from electrical appliances and disposed of separately before disposal. Dispose of the packaging according to type. Separate the cardboard, foil and plastic elements for recycling. Please contact the local authority responsible for disposal if you have any queries. You can obtain information on collection points for your old appliances, for example, from the local municipal or city administration, the local waste disposal companies, or your specialist dealer.

#### **Warranty**

ABUS products are designed, manufactured and tested in accordance with applicable regulations with great care. The warranty exclusively covers faults that are caused by material or manufacturing defects. If a material or manufacturing defect can be proven, the product will be repaired or replaced at the discretion of the warrantor. In such cases, the warranty ends with the termination of the original warranty period. Any further claims are expressly excluded.

ABUS assumes no liability for defects or damage that has been caused by external influences (e.g. transport, external forces), improper use, normal wear and tear or non-compliance with this operating and installation instructions document. If a warranty claim is asserted, the product must be returned with the original receipt with date of purchase and a brief written description of the fault.

#### **(FR) Remarques concernant les piles et de l'aimant**

Ce produit contient deux piles 1,5 V AA. Les piles et l'aimant doivent être conservées hors de portée des enfants. Les enfants peuvent mettre les piles et l'aimant dans leur bouche et les avaler. Cela peut entraîner de graves atteintes à la santé. Dans ce cas, consultez immédiatement un médecin ! La polarité (+ et -) doit être respectée lors de la mise en place des piles. Les piles vidées doivent être immédiatement retirées ou remplacées. Des piles de types différents ou une pile neuve et une pile ancienne ne doivent pas être associées. Les bornes de raccordement ne doivent pas être court-circuitées. Risque de brûlures par contact avec des batteries qui fuient ou sont endommagées ! Dans ce cas, utilisez des gants de protection adaptés et nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec. Les batteries ne doivent pas être démontées, percées, endommagées, court-circuitées, chauffées, rechargées ou jetées dans un feu ouvert (risque d'explosion !). Ne stockez et n'utilisez pas le produit dans des endroits où la température peut être inférieure à -10°C ou supérieure à +45°C. N'exposez pas le produit au rayonnement direct du soleil pour une période prolongée !

Attention lors du maniement de l'aimant : Risque de pincement des doigts ! Les cartes de crédit et de retrait à bande magnétique risquent d'être endommagées. Les règles suivantes doivent être respectées avec les personnes porteuses d'un stimulateur cardiaque, d'un défibrillateur ou d'autres appareils implantés : L'aimant peut nuire au fonctionnement de ce type d'appareil. C'est pourquoi lors du montage, il convient de maintenir une distance suffisante (env. 20 cm) entre l'aimant et l'appareil implanté.

#### **Mise au rebut**

Ce produit contient des matières premières précieuses. À la fin de sa durée de vie, éliminez le produit conformément aux exigences légales applicables. Les appareils électriques, les piles rechargeables et les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. L'élimination doit être effectuée conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ou à la directive 2006/66/CE relative aux piles et accumulateurs et aux déchets de piles et d'accumulateurs. Les piles doivent être retirées des appareils électriques avant d'être mises au rebut et doivent être éliminées séparément. Éliminez les emballages séparément selon leur nature. Éliminez le carton-pâte et le carton avec le papier recyclé, les films et les pièces en plastique avec les matières recyclables. Pour toute question, veuillez contacter l'autorité locale responsable de la mise au rebut. Vous pouvez obtenir des informations sur les points de collecte de vos anciens appareils, par exemple auprès de l'administration communale ou municipale, des entreprises locales de collecte des déchets ou de votre revendeur spécialisé.

#### **Garantie**

Les produits ABUS sont conçus, fabriqués et testés avec beaucoup de soin et selon la réglementation applicable. La garantie couvre uniquement les vices résultant de défauts matériels ou de fabrication présents au moment de la vente. En présence d'un défaut matériel ou de fabrication prouvé, le produit est réparé ou remplacé au gré du donneur de garantie. La garantie se termine, dans de tels cas, à expiration de la durée d'origine de la garantie. Toute revendication au-delà de cette date est explicitement exclue. ABUS décline toute responsabilité pour des vices et dommages résultant des influences extérieures (p.ex. avaries de transport, emploi de la force), d'une utilisation incorrecte, de l'usure normale ou du non-respect de cette notice d'utilisation. En cas d'une demande dans le cadre de la garantie, l'article réclamé doit être accompagné du justificatif mentionnant la date d'achat et d'une description du défaut.

#### **(NL) Batterij-en magneet-instructies**

Dit product bevat twee 1,5 V AA-batterijen. Batterijen en magneten mogen niet in de handen van kleine kinderen terecht komen. Kinderen kunnen batterijen en magneten in hun mond steken en doorslikken. Dit kan ernstige schade aan de gezondheid toebrengen. Neem in dergelijke gevallen direct contact op met een arts! De batterijen moeten met de juiste polariteit (+ en -) worden geplaatst. Leg de batterijen meteen onmiddellijk worden verwijderd of vervangen. Verschillende batterijtypes of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet samen worden gebruikt. De aansluitklemmen mogen niet worden kortgesloten. Risico op letsel door bijtende stoffen door contact met lekkende of beschadigde batterijen! Gebruik in dat geval geschikte veiligheids-handschoenen en reinig het batterijvak met een droge doek. Batterijen mogen niet uit elkaar gehaald, doorboord, beschadigd, kortgesloten, verhit, opgeladen of in open vuur gegooid worden (explosiegevaar!). Bewaar en gebruik het product niet in omgevingen waarin temperaturen lager dan -10°C of hoger dan +45°C kunnen heersen. Stel het product niet gedurende langere tijd bloot aan zonnestralen! Voorzichtig bij het gebruik van de magneet: Gevaar voor het knellen van vingers! Creditcards of bankpasjes met magneetstrook kunnen worden beschadigd. Voor personen met pacemaker, defibrillator of andere geïmplanteerde apparaten geldt: de magneet kan deze apparaten negatief beïnvloeden. Houd daarom bij de montage voldoen de afstand (ca. 20 cm) tussen de magneet en het geïmplanteerde toestel.

#### **Afvoer**

Dit product bevat waardevolle grondstoffen. Voer het product aan het einde van de levensduur af volgens de geldende wettelijke bepalingen. Elektrische apparaten, oplaadbare accu's en batterijen mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Afvoer en verdere verwerking moet gebeuren in overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) of volgens Richtlijn 2006/66/EG inzake batterijen en accu's, alsmede afgedankte batterijen en accu's. Batterijen moeten uit elektrische apparaten worden verwijderd en vóór verwijdering afzonderlijk worden afgevoerd. Voer de verpakking gesorteerd af. Karton behoort bij het oud papier, folies en plastic onderdelen bij de recyclebare materialen. Neem bij vragen contact op met de gemeente die verantwoordelijk is voor de afvalverwijdering. Informatie over inzamel punten voor uw oude apparaten kunt u bijvoorbeeld krijgen bij het plaatselijke gemeente- of stadsbestuur, de plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven of bij uw vakdealer.

#### **Garantie**

ABUS producten zijn met de grootste zorgvuldigheid ontworpen, geproduceerd en op basis van de geldende voorschriften getest. De garantie heeft uitsluitend betrekking op gebreken die op materiaal- of fabrieksfouten duiden op het moment van verkoop. Bij bewijs van een materiaal- of fabrieksfout wordt de product na beoordeling van de garantiegever gerepareerd of vervangen. De garantie eindigt in dit geval met het aflopen van de oorspronkelijke garantieperiode. Verdergaande aanspraken zijn uitdrukkelijk uitgesloten. ABUS is niet aansprakelijk voor gebreken en schade die zijn veroorzaakt door inwerkingen van buitenaf (bijvoorbeeld door transport, inwerking van geweld), onjuist gebruik, normale slijtage of het niet in acht nemen van deze handleiding. Bij het indienen van een garantieclaim moet bij de product het originele aankoopbewijs met datum van de aankoop en een korte schriftelijke beschrijving van de fout worden gevoegd.

#### **(IT) Note sulle batterie e magneti**

Questo prodotto contiene due batterie 1,5 V AA. Le batterie e magneti devono essere tenute fuori dalla portata dei bambini. I bambini possono mettere le batterie e magneti in bocca e ingoiarle. Questo può causare gravi danni alla salute. In questo caso contattare immediatamente un medico! Le batterie devono essere inserite verificando la polarità corretta (+ e -). Le batterie scariche devono essere immediatamente rimosse o sostituite. Non utilizzare assieme batterie di diverso tipo o batterie nuove e usate. I terminali non devono essere cortocircuitati. Rischio di ustioni per contatto con batterie che perdono o sono danneggiate! In questo caso, indossare guanti protettivi adatti e pulire il vano batterie con un panno asciutto. Le batterie non devono essere smontate, forate, danneggiate, cortocircuitate, riscaldate, caricate o gettate in un fuoco aperto (rischio di esplosione!). Non utilizzare o conservare il prodotto in ambienti in cui le temperature scendono al di sotto dei -10°C o salgono al di sopra dei +45°C. Non esporre il prodotto per troppo tempo ai raggi solari diretti. Attenzione quando si lavora con i magneti: Pericolo di incastro delle dita! Carte di credito o di debito con strisce magnetiche potrebbero risultare danneggiate. Per le persone con pacemaker, defibrillatore o altri apparecchi impiantati: Il magneti può influire negativamente su tali apparecchi, pertanto occorre mantenere una distanza sufficiente (ca. 20 cm) fra il magneti e l'apparecchio impiantato, soprattutto durante il montaggio.

#### **Smaltimento**

Questo prodotto contiene materie prime preziose. Al termine della sua vita utile, smaltire il prodotto secondo le disposizioni di legge vigenti. Apparecchi elettrici, batterie ricaricabili e pile non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Lo smaltimento deve essere effettuato in conformità alla direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) o alla direttiva 2006/66/CE su pile e accumulatori, nuovi o esausti. Le batterie devono essere rimosse dagli apparecchi elettrici e smaltite separatamente prima dello smaltimento. Smaltire l'imballaggio differenziando le sue componenti. Carta e cartone nella carta, pellicole e parti in plastica nella plastica. In caso di domande contattare l'autorità locale responsabile per lo smaltimento. Le informazioni sui punti di raccolta per i vostri vecchi apparecchi possono essere ottenute, per esempio, dalle amministrazioni comunali o cittadine, dalle aziende locali di smaltimento dei rifiuti o dal vostro rivenditore specializzato.

#### **Garanzia**

I prodotti ABUS sono progettati con la massima cura, costruiti e collaudati in conformità alle direttive vigenti in materia. La garanzia copre esclusivamente gli inconvenienti derivanti da difetti di materiale o di fabbricazione. Nel caso in cui sia comprovato un difetto di materiale o di fabbricazione il prodotto verrà riparato o sostituito a discrezione del garante. La garanzia di qualità termina in questi casi alla scadenza del periodo originario di garanzia. Si escludono espressamente ulteriori pretese.

ABUS non è responsabile per difetti o danni causati da fattori esterni (ad esempio trasporto, uso forzato), da un utilizzo non appropriato, dal normale logoramento o dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni. Qualora si faccia valere una pretesa di garanzia, allegare al prodotto d'acquisto originale contenente la data d'acquisto, e una breve descrizione scritta del difetto.